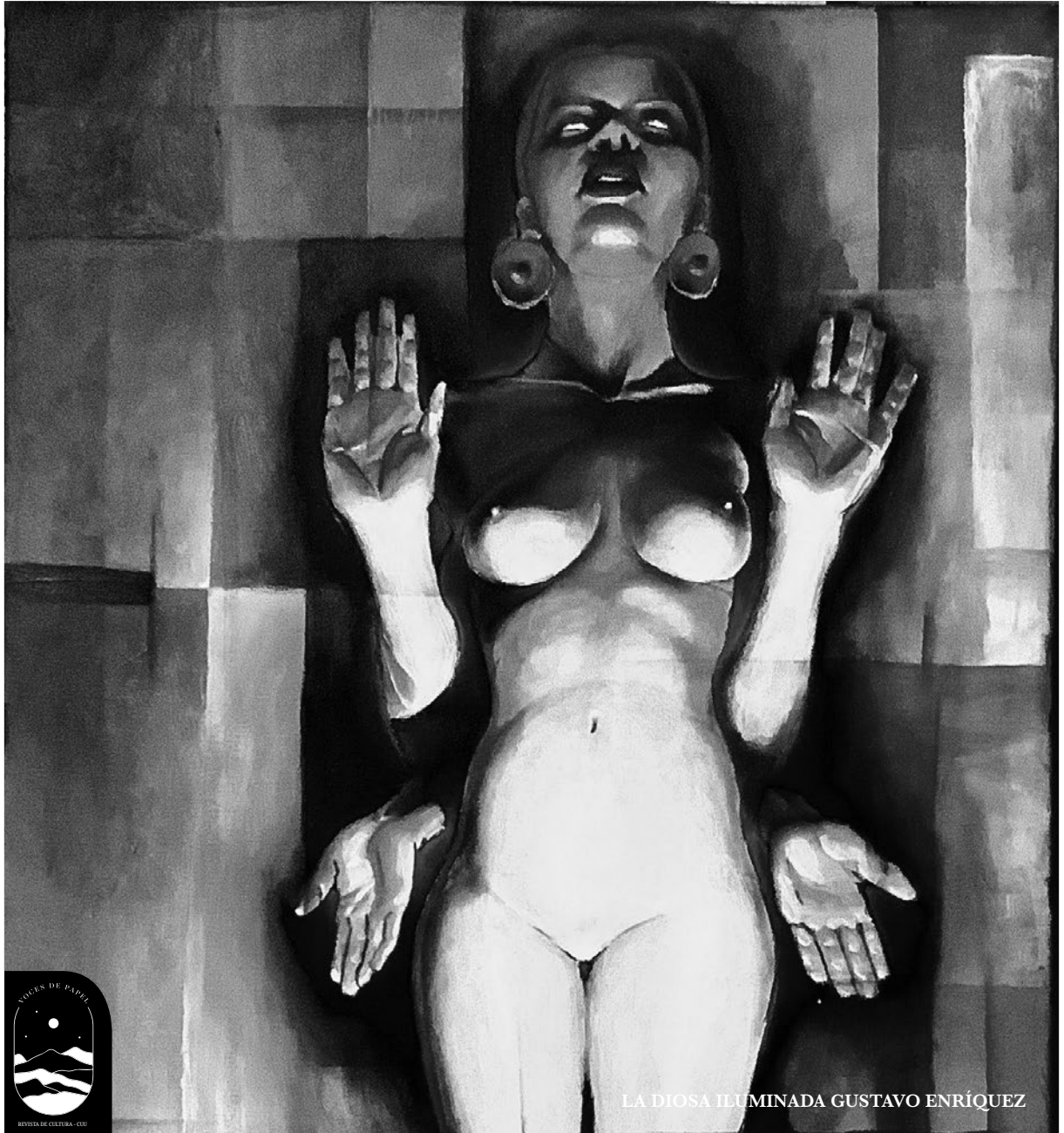


VOCES DE PAPEL

REVISTA CULTURAL

ESPECIAL DE JULIO || EDICIÓN DE 2021 #28 || • CHIHUAHUA MÉXICO



LA DIOSA ILUMINADA GUSTAVO ENRÍQUEZ



•CARTA AL LECTOR

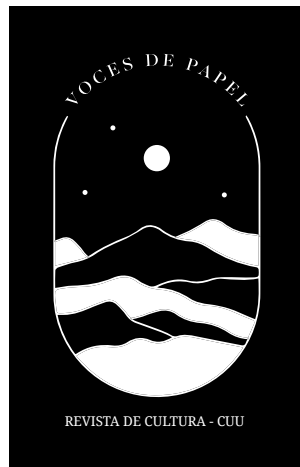
Estimado lector:

Las lluvias de verano se han dejado sentir en nuestras calles sedientas y gozamos de unos frescos y agradables primeros días de julio.

Con el verano en auge, la gente ha empezado a asistir a restaurantes y a sitios de encuentro social, siempre guardando las precauciones sanitarias de rigor, pues todavía no podemos bajar la guardia. Con la llegada de las vacunas, parece que nos sentimos un poco más confiados y por citar solo dos ejemplos, diremos que El Festival Internacional de Chihuahua ha dividido sus espectáculos en los que se llevarán a cabo por línea y los que serán presenciales y que Casa Chihuahua también ha presentado ya algunos conciertos en vivo, de modo que el público regresa a los teatros y museos, aunque con asistencia controlada.

Voces de papel no ha dejado de trabajar durante esta cuarentena y con el mismo entusiasmo de meses atrás, te presentamos esta edición del mes de julio con un nuevo pintor en portada e interesantes artículos que esperamos sean de tu interés.

Un saludo cordial y, como siempre, te damos las gracias por tu amable preferencia.



•DIRECTORIO



DIRECTOR

ISMAEL SOLANO

Nacido en Cd. Madera Chihuahua, dedicado al periodismo desde 2002 en Prescott Valley Az. Fundador del periódico "Alianza Spanish News", que actualmente se encuentra en esa ciudad. Fundador y director de "Voces de mi Región", anteriormente conocido como "Mi región". Es también promotor y gestor cultural y fundador del actual "Festival Internacional de Poesía Chihuahua", al lado de Victoria Montemayor y realizador de dos ediciones de la Feria del Libro en la Calle victoria.



EDITORA LITERARIA

RENÉE NEVÁREZ RASCÓN

Es una soprano y compositora que se dedica a la enseñanza del canto y la poesía; es también editora y columnista de la revista "Voces de papel", así como presentadora y periodista cultural. Ha escrito el libro de poesía "Marea del naufragio" y dos antologías con poetas valencianos: "Caminos de la palabra" y "Algo que decir", así como "Todo es posible" con poetas chihuahuenses. Ha sido editora y colaboradora del libro de poesía infantil "Poesía para iluminar" y actualmente escribe reseñas de artistas plásticos para el museo "Coll Blanc" de Valencia, que han sido traducidas al inglés y al italiano.



DISEÑO EDITORIAL

LA MUSA DEL REY MARTE

La forma sigue la función.

Estudio de diseño enfocado en la funcionalidad de su producto final.

La forma, la belleza y los detalles siempre deben de cumplir una función.

Esta funcionalidad es lo que nos caracteriza, somos esa agencia que sabe que no todo lo bello vende ni todo lo que vende es bello. Tengamos ambas opciones, funcionalidad y estética combinadas.

Somos la Musa del Rey Marte y te damos la bienvenida al primer paso para crear algo.



ADMINISTRACIÓN

DE CONTENIDO WEB

IO MAURA MEDINA NEVÁREZ

Io Maura es catedrática de literatura e interpretación de la Universidad Autónoma de Chihuahua. Escribió el libro de cuentos "Espíritus congruentes", es colaboradora de la revista "Voces de papel" y fue editora gráfica del libro de poesía infantil "Poesía para iluminar". Le gustan los tacos y el Tetris.



ADMINISTRACIÓN Y DISEÑO WEB

ESMERALDA OLAGUE

Nacida en la ciudad de Chihuahua Chihuahua. Estudiante de artes plásticas en 5 semestre de la Universidad Autónoma de Chihuahua. Actualmente colaboradora en "Voces de mi Región". Ha participado en diferentes proyectos culturales estatales como el Fijac 2019, donde fungió como tallerista.

Cuenta con diferentes cursos tomados en talleres por medio de la página de Domestika en la introducción a la fotografía narrativa de Dara Scully



ADMINISTRACIÓN DE

CONTENIDO WEB

VICTORIA MONTEMAYOR GALICIA

Es egresada de la carrera de Lengua y Literatura Modernas Letras Italianas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, Maestra en Humanidades por la UACH. Ha impartido cursos y charlas sobre arte y literatura europea. Ponente en Congresos nacionales e internacionales sobre literatura mexicana y europea. Autora del libro "Besos en el viento: De otoño, invierno y otras estaciones" de la editorial CEID además, es miembro fundador del "Festival internacional de poesía", ha participado en el libro de poesía infantil "Poesía para iluminar" y es colaboradora habitual de "Voces de papel".

FOTOGRAFÍA
LORENA BORJA



MARIO ANGEL CHACÓN RODRÍGUEZ

Egresado del Conservatorio de Música de Chihuahua, en la Licenciatura en Música Instrumentista Opción Guitarra, ha participado en diversos festivales de música, literatura y teatro. Fue guitarrista de Lontano Guitar Trio, mismo con el que grabó el álbum, "Compositores del Desierto". Actualmente trabaja como profesor de Piano y director de la agrupación Jammin by Allegro dentro del Instituto Tecnológico de Monterrey. Es músico instrumentista dentro de la de teatro playback Escena 4 y es cofundador de Producciones Barbarellas, agrupación teatral multidisciplinaria en la que trabaja como Productor y Compositor Musical, se han realizado montajes de obras de su autoría, en el área de performance, texto teatrales y musicales, producidos por la misma compañía.

SEMBLANZAS



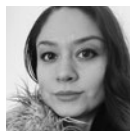
Gustavo Enríquez, pintor

Nació en la ciudad de México en el año de 1978 y creció en Atizapán de Zaragoza, de convencida formación autodidacta desde muy temprana edad. Al final de su adolescencia empezó a exponer su obra individual y colectiva en cafés, galerías y museos del Estado de México, pero por esa época decidió enfocar sus esfuerzos en el aprendizaje y la práctica del tatuaje, viajando por todo el país y teniendo como base la ciudad de Chihuahua durante los últimos 16 años. Ha sido, hasta esta época de pandemia, en que ha retomado con mayor seriedad y determinación la práctica de la pintura, la ilustración y el diseño paralelamente a su trabajo en el tatuaje



Raúl García Velázquez, director de orquesta

Director de la Orquesta sinfónica de la Universidad Autónoma de Chihuahua.



Shany Ruiz (Sandra), actriz

Estudió teatro en la Universidad Autónoma de Chihuahua y Western Illinois University. Perteneció como actriz a la compañía de teatro Calomba en la ciudad de México. Ha dirigido varias obras entre ellas: Bug, Beauty of the Father (Illinois) The Glass Menagerie (Arizona), Eurydice (CDMX) y Un Minotauro para Tres Lobas (Chihuahua). Ha estudiado con los maestros: Virginia Bauche, Jeannie Woods, Eglá Hassan, Carla Bauche, Alejandro Bracho y Manuel Talavera. Actualmente es docente de Teatro en la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Chihuahua.



Sergio Rincón, filósofo, maestro

Discípulo de la filóloga mexicana Sara Morales, Sergio Rincón es a un tiempo italianista, hispanista, editor, promotor cultural, orador, pero, sobre todo, maestro, arte mayéutico al que sin retaceos se ha entregado durante veinte años, a lo largo de los cuales ha dictado cátedra en la Universidad Nacional Autónoma de México (unam), el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (itesm) y El Colegio de México (colmex). En su haber, colaboró con el Premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez. Fundó y dirige Castalia, la academia digital que figura en el mercado bajo su nombre.



Alejandro Martínez Berroterán, filósofo

Máster en Filosofía por la Universidad de Navarra, Licenciado en Filosofía por la Universidad Autónoma de Chihuahua. Actualmente se desempeña como profesor de la Licenciatura en Filosofía de la Universidad Autónoma de Chihuahua, así como profesor del área de Filosofía en el Seminario Arquidiocesano de Chihuahua. También está cursando el Doctorado en Filosofía de la Universidad de Navarra. Sus líneas filosóficas de interés son, principalmente, la ética, la bioética y la antropología, el personalismo y el pensamiento ético kantiano.

•ÍNDICE

- 4** Nota editorial
Ismael Solano
- 5** Bécquer, más que un romántico
Renée Nevárez
- 7** Proceso creativo de la composición musical de la Cantata Apaches
Parte I
Mtro. Raúl García Velázquez
- 9** EL ciego corazón
Io Maura Medina
- 10** Reina Inca
Renée Nevárez Rascón
- 11** El Mictlán
Victoria Montemayor Galicia
- 12** Maestro Ramón Farías Rascón
- 13** Maestro Lazzaro Ferrari, parte I
Mtro. Ramón Farías Rascón
- 15** Laniakea
Shany Ruiz
- 16** El anillo, la cruz y un mundo en crisis
Renée Nevárez
- 18** La canción de Salomón
Sergio Rincón
- 19** La concepción medieval del alma en La Divina Comedia
Parte II
Alejandro Martínez Berroterán

Espera y esperanza

POR ISMAEL SOLANO EDITORIAL



SECRETARÍA
DE CULTURA

Finalmente pasó un periodo electoral bastante turbulento con candidatos inesperados, declinaciones también inesperadas y grupos polarizados, como ya se ha vuelto costumbre; pero finalmente se dieron los resultados y lo que todos debemos esperar es que los candidatos electos gobiernen igual para todos y en todas las áreas. Haciendo remembranza de las anteriores elecciones, para estas fechas ya se había convocado a la comunidad cultural para presentar propuestas; en esa ocasión se hicieron mesas de trabajo y se convocó a una reunión en el teatro de cámara para que se expusieran inquietudes y lineamientos de trabajo en cuanto a cultura que, por cierto, con el cambio administrativo del Instituto de Cultura a Secretaría de Cultura, que fue largo y tortuoso, los resultados de estas mesas y estas consultas no se dieron a conocer oficialmente de manera pública. A estas alturas, y con unas campañas que hablaron poco

casi nada de la cultura, opacada por temas como la salud, la inseguridad, la economía duramente golpeada por los dos temas anteriores, seguimos a la espera y a la expectativa de conocer a quienes estarán al frente de la Secretaría de Cultura y del Instituto de Cultura del Municipio con la esperanza de que sean personas comprometidas, trabajadoras e imparciales en el quehacer de sus funciones.

Así bien, seguimos avanzando en la salida de la pandemia con eventos presenciales de aforo limitado, avanzando a marchas forzadas entre eventos que se habían quedado detenidos y los nuevos proyectos que se están generando. Esperamos que se designen oficialmente las nuevas cabezas de las instituciones culturales, poniendo nuestra fe en que continúen con lo bueno que hizo la administración que está por salir y, por supuesto, que aporten más cosas buenas que abonen y complementen lo que ya hay.

Bécquer, más que un romántico

POR RENÉE NEVÁREZ ENSAYO

Gustavo Adolfo Bécquer fue un poeta, dibujante, traductor y periodista prolífico y comprometido en muchos aspectos, no solo en el literario, de tal forma que él y su hermano Valeriano, pintor, participarían activamente en la crítica política de su época, cada uno desde su especialidad (Valeriano desde la sátira caricaturista y el escritor, por medio del periodismo). Para ser un artista de oficio tan productivo, lo que conocemos hoy día como su obra es realmente muy poco. Lo que se conserva de él viene de la mano de sus publicaciones en diversas revistas y periódicos y, claro, lo que fue realmente publicado después de su muerte por un grupo de amigos que recopila y publica su obra en 1871, a través de una colecta entre sus allegados y admiradores. Este recopilatorio no obedeció a lo que íntegramente había escrito el poeta, sino que se hicieron correcciones y recortes a discreción, sin embargo, se han llegado a encontrar incluso zarzuelas escritas por él en colaboración con amigos músicos y bajo seudónimo, amante de la ópera como era.

Gustavo Adolfo Claudio Domínguez Bastida Insuasti de Vargas Bécquer Bausá nace en Sevilla el 17 de febrero de 1836 y muere en Madrid el 22 de diciembre de 1870. Hijo, sobrino y hermano de grandes pintores, a la muerte de sus padres, los 8 hermanos quedaron huérfanos y fueron acogidos en albergues para niños sin hogar, no obstante, él y su hermano Valeriano (una persona fundamental en su vida, cuya carrera, vida y muerte corren de forma paralela a la suya) permanecieron juntos y, en verdad, nunca se separarían. Fueron acogidos por una madrina de origen francés radicada en Sevilla, Manuela Monehay y Moreno, dueña de una nutrida biblioteca en la que Bécquer se recrea durante el tiempo en el que él y su

hermano vivieron allí, leyendo en su idioma a los autores franceses románticos de la época. Emigra de Sevilla a Madrid en 1894 y empieza a trabajar en “EL porvenir”; ahí, el artista escribe como periodista la “Historia de los templos de España”, un ambicioso proyecto que pretendía contar la historia de España a través de sus templos; pero esta empresa queda únicamente en el primer capítulo: “Los templos de Toledo” y ahí termina dicha iniciativa a pesar de contar con el apoyo de la mismísima reina Isabel II.

Más tarde trabaja en “El contemporáneo”, del que llegó a ser director y donde hace periodismo político, alcanzando una gran prosperidad económica e introduciéndose en los principales círculos culturales de Madrid. Comienza, entonces, una relación amorosa (jamás confirmada) con una cantante de ópera llamada Julia Espín, con quien se relaciona a través de las tertulias que se llevaban a cabo en casa de los padres de ella. Se dice que Julia se convertiría en la musa de muchas de sus famosas Rimas, aunque luego el poeta sería rechazado por la cantante y de ello también quedaría constancia en sus versos, pese a que Espín dijo de él que “era un hombre sucio”. A la muerte de Julia, que lo sobrevivió, fue encontrada una colección de ilustraciones magistralmente dibujadas (esqueletos), cuyos textos estaban escritos en francés, todo firmados por el poeta. Después, se casa con Casta Esteban, hija de un médico especialista en enfermedades venéreas al que el escritor consultaría. Algunas fuentes aseguran que pudo haber sido un matrimonio de conveniencia para cubrir la enfermedad de él y para que ella tuviera un marido. Procrean 2 hijos, pero al poco tiempo, ella lo abandona. Valeriano corre con la misma suerte en su matrimonio y ambos fungen como padres solteros, criando solos a

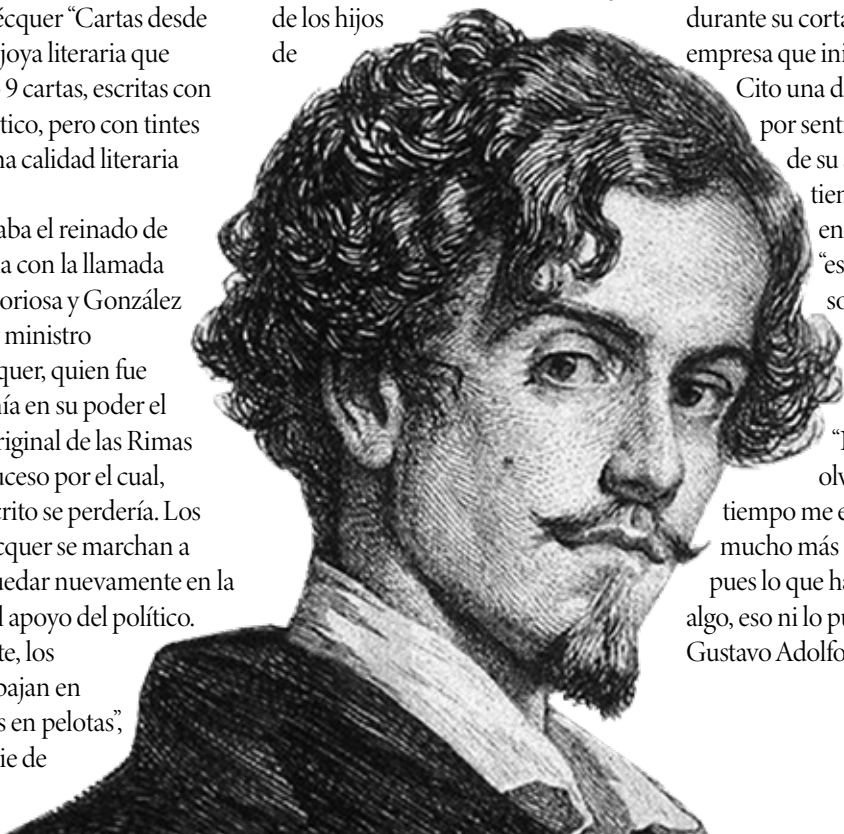
sus hijos. En 1864 viaja a Veruela, provincia de Zaragoza, junto con su hermano Valeriano y ellos y los hijos de ambos se hospedan en el monasterio de Veruela, a los pies del monte Moncayo, durante un año. Ahí escribe Bécquer “Cartas desde mi celda”, una joya literaria que consta de solo 9 cartas, escritas con estilo periodístico, pero con tintes intimistas y una calidad literaria excepcional.

En 1888 se acaba el reinado de Isabel Segunda con la llamada Revolución gloriosa y González Bravo, primer ministro amigo de Bécquer, quien fue destituido, tenía en su poder el documento original de las Rimas de Bécquer, suceso por el cual, dicho manuscrito se perdería. Los hermanos Bécquer se marchan a Toledo tras quedar nuevamente en la ruina, ya sin el apoyo del político. Posteriormente, los hermanos trabajan en “Los borbones en pelotas”, que es una serie de ilustraciones adjudicadas a Valeriano

con textos breves de Gustavo Adolfo bajo el seudónimo “Sem”, haciendo una severa crítica a la vida disoluta de la reina Isabel II. Bécquer escribe, en aquel momento, “Los gorrones”, la obra que lo convierte en un autor universal. Recopila, también, entre publicaciones y mucho de memoria, lo que serían sus Rimas, extraviadas con González Bravo. Con esta obra, Bécquer se instituye, no solo como un autor romántico, sino más bien

como un gran ilustrador de la poesía moderna española.

Tras la enfermedad de Valeriano, que muere de una crisis hepática (un duro golpe para Bécquer, tal vez el más duro), el escritor queda a cargo de los hijos de



español, sino que, incluso llegó a trascenderlo. Sus Rimas están siempre a punto de caer en la cursilería, pero no caen; esto se debe al trabajo de oficio y pulimento del poeta, al que se entrega arduamente durante su corta vida, como en cada empresa que iniciaba.

Cito una de sus grandes rimas por sentir la profundidad de su significado en estos tiempos del “ningunaje” en los que es difícil ver “eso que vale algo”, no solo de nosotros hacia los demás, sino de los demás hacia nosotros. “No me admiró tu olvido, aunque de otro tiempo me extrañó tu cariño mucho más pues lo que hay en mí que vale algo, eso ni lo pudiste sospechar.” Gustavo Adolfo Bécquer

su hermano. Valeriano muere en septiembre de 1870 y Gustavo Adolfo en diciembre, a los 34 años, algunos biógrafos aseguran que aquejado de sífilis, aunque la versión oficial nos dice que murió de tuberculosis. Como dato curioso diremos que el día Bécquer fallece, casualmente se produce en Sevilla un eclipse total de sol.

Gustavo Adolfo Bécquer no solo fue un gran exponente del romanticismo

Proceso creativo de la composición musical de la Cantata Apaches

del maestro Raúl García sobre la obra homónima de Víctor Hugo Rascón Banda

POR RAÚL GARCÍA VELÁZQUEZ CRÓNICA **PARTE I**

En este escrito se analizan brevemente los antecedentes de la historia de la Cantata, así como un somero análisis de la obra literaria del maestro Rascón Banda. De esta manera es como surge el proceso de la musicalización por parte del maestro Raúl García acerca de dicha obra.

Introducción

Entre las diversas formas musicales, la cantata destaca por ofrecer una amplia gama de posibilidades sonoras y expresivas, por conllevar, generalmente, el empleo de instrumentos musicales, coros y solistas para su interpretación. Inicialmente, las cantatas se crearon para ser ejecutadas en los ritos religiosos, tanto católicos como protestantes, sin embargo, también se desarrollaron cantatas profanas. El compositor más prolífico de la cantata religiosa fue Johann Sebastian Bach.

La cantata

La cantata aparece a principios del siglo XVII, siendo Caccini y Peri (Florenia) de los primeros conocidos en tratar esta forma musical. La cantata pertenece al ámbito vocal, aunque también tiene una importante sección instrumental. Como en otras

formas musicales, se puede distinguir entre dos tipos: uno de carácter profano y otro de tipo religioso. Aunque inicialmente tiene una estructura muy sencilla, posteriormente se va ampliando, pasando de ser una forma simple a una compuesta, ya que reúne varias formas simples (aria, recitativo, el dúo, trío, coro, etc., según las épocas). Inicialmente se escribía para una voz acompañada de algunos instrumentos, pero fue evolucionando hasta llegar a utilizar grandes coros y un importante número de instrumentos. Fueron maestros de la cantata profana, entre otros, Clerambault y Rameau (Francia). Telemann y Bach (Alemania) se dedicaron, tanto al género profano como al religioso (Kyrylenko, Krubali & Terrón 7).

Si bien, durante los siglos XVII

al XIX, la cantata fue una forma muy recurrente, no lo ha sido así en el s. XX y principios de este s. XXI. Sin duda alguna, la cantata más popular del pasado siglo es Carmina Burana de Carl Orff que, aunque fue escrita en Alemania y representada por primera vez en 1937, sigue interpretándose hasta nuestros días en todo el mundo, convertida en la favorita del público y la más programada por los directores musicales. Alexander Nevsky, de Sergei Prokofiev, se estrenó en Moscú en 1939 y se ha mantenido como una de las cantatas más famosas del s. XX. En el ámbito de la música mexicana, particularmente en el siglo pasado, no se escribieron muchas cantatas. El ejemplo más reciente lo encontramos en la Cantata Los Sueños de Arturo Márquez, estrenada en 2005. Como información prominente, diremos que “Esta obra trata de expresar los ideales de equidad y justicia de



algunos personajes de la humanidad, cuyos pensamientos trascienden el tiempo y las distancias” (Sicamor 3). El proyecto de la Cantata Apaches pretende sumarse a este contexto con una temática que tiene lugar en el norte de México, en este caso sobre un texto de la autoría del dramaturgo Víctor Hugo Rascón Banda. Apaches (2003-2004) pertenece a una serie de obras escritas por Rascón Banda que hablan de la región norte del país, región de la cual el propio autor, desde su infancia, se sentía profundamente orgulloso de pertenecer y asumió un verdadero compromiso por más de tres décadas, donde dedicó gran

parte de su producción, analizando y tratando con gran interés asuntos nortños. En este sentido, según Mijares, el autor nos dice con sus propias palabras: (autor prominente) “A mí me llegan más los temas del norte. Soy un escritor de frontera (...) Sí, en el norte somos seres solitarios. Los habitantes del desierto, de la llanura y de la sierra están aislados (...) El norte es un gran generador de conflictos porque ahí empieza la nación, ahí comienza el imperio y el choque cultural, eso hace que el teatro sea un campo fecundo (...) Lo anterior es para decir que estoy obligado a escribir del norte y que es lo que mejor me sale” (Mijares 9).

El dramaturgo insistía en que él no creaba nada, sino que se sentía como un intermediario entre el espectador y la sociedad, como un informante que viene a dar fe y cuenta de lo que está pasando. Afirmó, incluso, que el arte escénico está dejando de contar historias para debatir ideas. (Información prominente) “En el teatro no hablo yo, hablan las personas que conocí, trato de ser un intermediario y quien dé testimonio de sus esperanzas, de sus amarguras, de sus frustraciones, de sus dolores” (Galicia 6). Continuará.



EL CIEGO CORAZÓN

Mi corazón, este pez de sangre
y aletas de arterias tibias
despierta antes que yo y antes que todo
como un reloj de carne.

Este ciego corazón
ignora la sustancia del mundo
pero se emplea en su compás
y palpita frente a ti
tal que te hubiera visto, oído, degustado
tal que su latido fuera tu latir.

Io Maura Medina

REINA INCA

Oh, reina Inca
que tus ojos fueron ventanas
y tus brazos ramas bullidas
di qué buscas en el horizonte nublo
de tu muerte.
Frente a su largueza de piedra
tu vida fue el relámpago sobre el abismo.
Eres como el tronco inmemorial
cuya costra se yergue
más viva entre los vivos
por haber dejado de existir
en el momento justo
de ser inmenso y hermoso
como tú.

Renée Nevárez



EL MICTLÁN

El Mictlán se dibuja en las cavidades
donde alguna vez
estuvieron mis ojos.
Mictlantecuhltli me espera.
No hay perro que me ladre,
me detengo frente al río Chiconahuapan,
sus aguas se agitan,
la oscuridad me invade.
Me parece percibir un perfume de cempasúchil.
Mictecacíhuatl ríe, sus manos me sujetan.
Soy el rostro que sonríe a la guerra.

Victoria Montemayor Galicia



Mtro. Ramón Farías Rascón

SEMBLANZA



Originario de la ciudad de Chihuahua, donde inició sus estudios musicales en 1975, en el ITRCH, estudiando Trombón con el Mtro. Salvador Pérez Márquez para ingresar después al departamento de Bellas Artes de la UACH. En 1989 egresó de la Licenciatura en Canto de la Escuela Nacional de Música de la Universidad Nacional Autónoma de México, donde estudió piano con el Mtro. Carlos Pérez Márquez. Obtuvo la Licenciatura en Artes Opción Música en el Instituto de Bellas Artes de la Universidad Autónoma de Chihuahua con mención honorífica y en 1993 y 2002, la Maestría en Arte mención Música por parte del Instituto Superior de Arte de la Habana, CUBA. En su actividad profesional se ha desempeñado como director de coro y orquesta, arreglista y compositor. Estudió composición con los maestros Jorge Pérez Delgado, Ignacio Medrano, Francisco Martínez Galnares y Aurelio León Ptacnik. Como reconocimiento a su preparación y experiencia musicales, fue comisionado como director de la Orquesta Sinfónica de la Universidad Autónoma de Chihuahua, desde

enero del 2002 a junio del 2005. Es autor del libro LA VOZ MIXTA número 28 de la colección TEXTOS UNIVERSITARIOS, publicado por la UACH. Actualmente es Profesor jubilado de tiempo completo después de haber impartido la Cátedra de Canto. Fue director del Coro de la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Chihuahua hasta noviembre de 2020 y actualmente forma parte de la Asociación Mexicana de Maestros de Canto

Maestro Lazzaro Ferrari

POR RAMÓN FARIAS RASCÓN CRÓNICA **PARTE I**

Originario de Brescia, Italia, cerca de Milán, donde nació en 1924. Creció en una granja y comenzó a estudiar música, canto y repertorio en la academia del famoso barítono Edmundo Grandini a los 14 años de edad. Perfeccionó el arte de la interpretación del repertorio en la academia de Gaetano Massini de Milán, para luego ir con Giulio Confalonieri, director de la Academia de Ópera de La Scala de Milán. Se trasladó a París para estudiar a los grandes clásicos durante muchos años, especializándose en repertorio alemán, francés y barroco. Su debut fue en Italia con la ópera Lucia di Lamermoor del compositor italiano Gaetano Donizetti. Desde el debut de la cantata de L'Europe, compuesta por el francés Jacques Porté, allá por abril de 1957, en la iluminada París, mientras René Cort dirigía los destinos como presidente de Francia, Lazzaro Ferrari se destacaba como tenor dramático, interpretando al italiano Orpheus. Más adelante, la crítica especializada lo señalaba como conmovedor hasta las lágrimas al interpretar Ridi pagliaccio, aria en la cual también se destacaron otros grandes, tales como Gigli, Lanza, Del Mónaco y hasta el mismo Caruso, con quien muchos lo compararon.

Ciertamente, desde sus años en Italia, su maduración artística en Francia y su expansión hasta su decisión de instalarse en la ciudad de El Paso, Texas, en la década de 1960 y deleitar así, tanto a Estados Unidos como a México con sus dotes artísticos, después de años de viajar cantando ópera y conciertos de repertorio individual en todo el mundo, en Italia, Suiza, Alemania, Francia, Rusia, Ecuador, Colombia, México y muchos otros países, se ha conformado una rica historia de pasión y cultura que día a día se reflejan en los actos de este cantante tenor que lleva consigo el privilegiado legado, signo de la cultura internacional. El Maestro Ferrari se ha presentado en algunas de las más importantes ciudades del mundo, destacándose París, Roma, Milán, Berlín, Frankfurt, Moscú, Leningrado, San Petersburgo, Ámsterdam, Bogotá, Quito, México, Nueva York, etc. Siempre se ha especializado en recitales personales de barroco, clásicos, ópera y música moderna, así como melodías famosas en sus tonalidades y lenguajes originales, ya que Don Lázaro tiene, además del don de deleitar con su voz, la habilidad de cantar en diez diferentes idiomas, entre los que se encuentran el alemán, el francés, el italiano, el

español, el ruso, el japonés y el inglés.

Ha grabado, también, muchos álbumes de canciones clásicas, ópera y melodías famosas, algunas de ellas con la Orquesta de la Radio Francesa.

Después de establecerse en El Paso con su esposa colombiana, se convirtió en profesor de canto para generaciones de estudiantes de canto, principalmente latinos y, a la edad de 87 años, en 2012, todavía enseñaba en su modesta casa y producía con regularidad conciertos para estudiantes en bibliotecas e iglesias de El Paso. Habla español con fluidez, así como italiano e inglés. Todos sus estudiantes de voz lo llaman “Maestro” y todos lo quieren. Uno de sus exalumnos es su propio hijo, Angelo Ferrari, quien es él mismo un cantante de ópera profesional radicado en Houston, pero que canta regularmente en Europa, Centroamérica y Sudamérica, así como en los Estados Unidos. Su hija, que vive al lado del Maestro y su esposa, es una talentosa bailarina de ballet. Sus dos hijos pequeños, sus nietos, son estudiantes de canto del Maestro. Entre sus exalumnos famosos de Chihuahua, se encuentra el Tenor José Luis Ordoñez, orgullosamente camarguense, quien ha realizado una gran carrera a nivel internacional.

Continuará.



Laniakea

POR SHANY RUIZ CRÓNICA



LANIAKEA 1

Todas las galaxias se encuentran contenidas sobre un espacio que las cobija, a ese espacio los científicos lo han nombrado Laniakea, palabra en lengua hawaiana que significa cielo incommensurable. Dentro de Laniakea existe un centro denso conocido como el gran atractor, ya que hace que las galaxias constantemente se dirijan hacia él. Así como las galaxias se mueven sobre Laniakea, algunas mujeres y hombres mexicanos, en los años cuarenta y hasta los sesenta, fueron atraídos hacia el norte del continente americano y se cobijaron bajo el manto de las estrellas, pero no las del cielo, sino las de la colorida bandera de los Estados Unidos de América, lugar que se convirtió en su refugio. Esta metáfora, entonces, me ha inspirado a escribir esta obra dramática y darle voz a esos personajes reales que representan una parte muy importante de la historia de México, sobre todo del norte del país.

La obra es acerca de Adrian, un joven ranchero de dieciséis años que decide ir a trabajar en el “Programa Bracero” para ayudar a su familia con

los gastos y juntar dinero para hacer una vida junto a Emma. Emma, una joven explotada laboralmente por su familia, y que, al ser llevada a la hacienda de su tía adinerada, se da cuenta de las verdaderas intenciones de todos sus familiares, por lo que decide huir y buscar a Adrian en el “otro lado”. Al terminar el “Programa Bracero” Adrian vuelve a México por Emma, pero ya no la encuentra, por lo que regresa a Estados Unidos, solo que esta vez de “mojado” o sea, ilegalmente. Toda la historia es narrada por el señor Tito, un mexicano que pierde su empleo al mismo tiempo que su hija necesita un tratamiento para el cáncer y que es altamente costoso. Ante la oportunidad del “Programa Bracero”, decide ir a probar suerte y se trepa al tren, rumbo al norte. Desafortunadamente, por su edad y su complexión física nadie lo contrata y se une a la larga lista de “Braceros” que, ante la imposibilidad de regresarse a México, se quedaron esperando para ser contratados en pleno sol, deshidratados, desnutridos y, finalmente muriendo sin ser reclamados por nadie.

LANIAKEA 2

Las historias de estos personajes se entrelazan para conformar una obra de género, pieza que denuncia y muestra el lado oscuro de nuestra historia, que algunos conocen y otros olvidan. Sin embargo, estos personajes también nos regalan un mensaje de superación personal; todos ellos luchan ante la adversidad y nunca se rinden, su voluntad es inquebrantable y su amor por la vida es más grande que cualquier otra cosa; con su luz interior se convierten en las estrellas que conforman Laniakea.

Hombre:

Parvadas de gorriones venían del desierto con sus sueños bajo sus alas y recorriendo las tierras áridas, bien posados en el tren, la bestia. La bestia les hacía sentir que volaban más alto y más libres hacia la realización de sus sueños.

Este texto dramático ha tenido la fortuna de ser premiado por la Asociación de Periodistas Teatrales (APT) con el premio de dramaturgia Víctor Hugo Rascón Banda 2021 en su versión *Ex aequo*. Además, se encuentra en proceso de montaje para ser estrenada en Chihuahua.

El anillo, la cruz y un mundo en crisis

POR RENÉE NEVÁREZ ENSAYO



John R. R. Tolkien, escritor británico (enero 1892, septiembre 1973), autor de “El hobbit” y “El Señor de los anillos”, dos de sus obras más conocidas por el gran público gracias a la trilogía cinematográfica dirigida por Peter Jackson: El señor de los anillos (La comunidad del anillo, Las dos torres y El retorno del rey), relata la historia del hobbit Frodo Bolsón, a quien su tío Bilbo encomienda la misión de portar el anillo único (al que se le atribuyen grandes poderes) con el fin de destruirlo, ya que es la principal fuente de poder del señor oscuro Sauron, amo de las fuerzas del mal, quien busca dominar al mundo por medio del anillo. A través de un viaje con la llamada “Comunidad del anillo”, Frodo y Sam emprenden el camino hacia la destrucción de aquel objeto vital, cuyos poderes podrían corromperlos. No solo es

difícil para Frodo ser el guardián de semejante anillo en un viaje peligroso e incierto, siendo el miembro más pequeño de la Comunidad, sino también lo es lidiar con la entereza para no caer ante la corrupción que el anillo constantemente le solicita. Sin embargo, Sam y Frodo se embarcan en aquella misión sin saber exactamente a lo que se enfrentarán. Cada personaje de Tolkien representa un aspecto humano, incluso el señor oscuro Sauron, los horcos y el mismo Góлум, una dualidad a la que nadie escapa, queriendo poseer un tesoro al que no dejaremos ir, aunque para ello debamos corrompernos en plena consciencia. Saber que eso está ocurriendo y hacerlo de todos modos, es el atributo de nuestra voluntad y ante eso, como suelen decir los españoles: ni Dios. Existen interminables analogías a lo

largo de la literatura que representan la valentía de un ser realmente digno de una extraordinaria misión. La eterna moraleja es: aquel, de espíritu claro y valiente es quien debe llegar hasta el final y salvarlos a todos; sin embargo, por lo general, solemos pensar que somos nosotros los que deberíamos ser salvados. Necesitamos un mesías, un redentor, aunque solo sea para sacrificarlo y la historia volvería a ser escrita de la misma forma, pero con otros personajes. No hemos evolucionado moralmente como humanidad, tan solo, quizá, científica y tecnológicamente. Es una asignatura pendiente que hemos sacrificado por aspectos más lucrativos. Por esta razón las historias de los grandes héroes siguen impactando en un lugar utópico de nuestra mente: a pesar de todo, deseamos la justicia y anhelamos ser “los buenos”,

porque en el cine o en los libros estamos de su lado y, por tanto, nos salvamos en el sueño o mejor aún, nos convertimos en los héroes. Las redes sociales nos permiten, de una forma irreal también, “ser los buenos” o lo héroes, aunque solo sea por un momento; sin embargo, en la vida cotidiana, sin pensarlo mucho, continuaremos del lado del que ofrece más.

Los héroes por definición conservan la transparencia original, como podemos ver también en “La historia interminable” de Michael Ende, cuyo protagonista es un adolescente llamado Atreyu, que debe atravesar, entre otros muchos obstáculos, por las esfinges asesinas con el fin de salvar a la Emperatriz de Fantasía, para luego enfrentar a Gmork, el emisario del mal y a La Nada que está destruyendo al país de La Fantasía. De no existir ese arrojo ciego, propio de un espíritu jamás corrompido, no existe la fuerza necesaria para lanzarse hacia la incertidumbre y, precisamente a través de esa misma ignorancia, avanzar. Tal vez la ignorancia, que no lo mismo que la inocencia, es una aliada que nos permite ser grandes osados ahí, donde otros con experiencia se han echado atrás. Tanto en el caso de Frodo como en el de Atreyu, una responsabilidad enorme caería sobre sus hombros, armados solamente de su voluntad y, por supuesto, de su inocencia. Ellos no actúan con dobles

intenciones, no buscan beneficios, es decir, son seres que hacen su parte sin más pretensiones. Tal es la verdad de cada uno, pero en nuestro mundo eso casi no cuenta. Algunas verdades, que el tiempo desgasta como una moneda de oro que yace al fondo de un rincón, llena de polvo, se olvidan a pesar de que sigan conservando su valor.

Otro espíritu incorruptible, el espíritu incorruptible por excelencia y el único, hasta hoy, que ha dividido la historia de la humanidad en antes y después de él, es Jesucristo, a quien también le fue otorgada una misión inconmensurable: mostrar a los hombres el camino hacia su libertad espiritual en una época, un pueblo y un lugar en el que no podía existir un ambiente y una mentalidad más hermética. En el caso de Frodo y de



Atreyu, la misión se llevó a cabo con éxito, pero en el caso del nazareno, tal vez su misión no ha sido del todo completada. Por supuesto, esta es una opinión muy personal.

En cualquier caso, los héroes dejan escrito su mensaje en la historia: en la vehemencia de Frodo, en el coraje de Atreyu y en los pasos imposibles

del que anduvo sobre el mar. El mensaje es la vehemencia, el coraje y la conciencia en la honestidad. Y resulta que todos tenemos anillos, mundos rotos y cruces que cargar y en algún momento sentimos lástima de nosotros mismos ante la carga y eso es lo que nos hace diferentes a ellos: creer, sentir y asumir que somos incapaces de hacerlo. La inocencia podría llevarnos a creer que sí, pero la experiencia nos dice lo contrario y casi siempre hacemos caso omiso de la inocencia; no obstante, es ahí donde radica la fuerza vital, lo que la medicina oriental llama el “Chi”. La única manera de preservar esa energía es, según la historia de estos héroes que he nombrado, avanzar, tal vez a pesar de sus diferencias, de eso trata toda religión: de tener esperanza, de creer en nosotros y no

en un personaje ajeno y lejano que nos promete una vida mejor y luego nos deja en banca rota. Al fin y al cabo, somos los pequeños portadores del anillo único con un destino incierto, pero también los horcos, los Gólum, los Gandalf, somos héroes y villanos y, lejos de la mentira de

las redes sociales, hay que salvar el mundo de cada uno, ese nada más, que es el que verdaderamente importa.

La canción de Salomón

POR SERGIO RINCÓN NOTA CULTURAL



Porque no trata ni de la Ley ni de los profetas ni de la Alianza ni de la sapiencia, sorprende aun que el Cantar de los Cantares haya terminado por figurar entre los libros bíblicos, más allá de cuanto se ha supuesto o sobre su autor o sobre su fecha de composición o sobre su tradición textual. Gratitud insondable cabe rendir a Fray Luis porque lo puso en nuestra lengua aun a costa de su libertad, no sin haber contravenido el espíritu de Trento, cuyo concilio había prohibido que se vertiera al vulgar. Quien lo tuvo por la canción superlativa de Salomón no exagera, porque bastan estos versos para entender lo que merece el amor —impedido primero, cumplido después— del pastor por la sulamita y viceversa: “Ponme como un sello sobre tu corazón, como una marca sobre tu brazo; / porque fuerte es como la muerte el amor; / duros como el Seol los celos; / sus brasas, brasas de fuego, fuerte llama.”

La concepción medieval del alma en *La Divina Comedia*

POR ALEJANDRO MARTÍNEZ BERROTERÁN

ENSAYO



La concepción del ser humano como una síntesis de alma y cuerpo no es original de Aristóteles, ni siquiera de Platón, sino que proviene de la más antigua tradición griega. Identifiquemos las principales ideas en el texto dantesco. Purgatorio, canto vigesimoquinto. Dante se encuentra en el camino que va del sexto al séptimo círculo del Purgatorio. Asombrado por la purificación que experimentan los glotones en el sexto círculo (cantos XXIII y XXIV), el protagonista pregunta a Virgilio cómo es posible que puedan enflacar de tal modo, dado que se trata de puras almas, de seres privados de su dimensión corporal.

Ante la cuestión, Virgilio cede la palabra a Estacio, un alma del

purgatorio quien ya los acompañaba de hace rato. Este personaje explica el estatuto del alma y su vínculo con el cuerpo. Del verso 37 al 60, expone la gestación del cuerpo humano durante el embarazo, siendo la sangre el elemento primario para la constitución del organismo: Lo más puro de la sangre, que no llega a ser absorbida por las sedientas venas y queda como el alimento sobrante que se retira de la mesa, adquiere en el corazón la virtud de dar forma a todos los miembros humanos, como la que, esparciéndose por las venas, se identifica con los mismos miembros (vv. 37-42).

Dante recurre a la sangre como principio vital, creencia muy arraigada en pueblos como el griego y

el hebreo. Nótese que aquí aún no se habla del alma, sino de un desarrollo meramente corporal. Lo que sucede en esta primera etapa de la gestación, según el conocimiento de la época, es la preparación del cuerpo para recibir el alma humana. Esto refleja lo que ya se explicó antes: que el cuerpo debe cumplir con ciertas condiciones para poder acoger el alma (punto que también santo Tomás retoma en sus reflexiones). Así que todavía no hay un ser humano estrictamente hablando (un ser compuesto de alma y cuerpo). Antes de pasar a ese momento, detengámonos en los siguientes versos:

Convertida la virtud activa en alma, parecida a la de la planta, sin más diferencia que la de hallarse aquella en estado de transición, y haber

llegado ésta a su colma, se muestra tan eficaz, que se mueve y ya siente, como el pólipo marino, y al punto se emplea en organizar las potencias, de que es verdadero germen (vv. 52-57).

Aquí se habla de dos momentos por los que el alma atraviesa: el primero es vegetativo (“parecida a la de la planta”) y el segundo sensitivo (“se mueve y ya siente”). Se sigue la tradición aristotélica de los tres tipos de almas, explicados por el estagirita en el *De anima*:

- El alma vegetativa, presente en plantas, hombres y animales; el tipo más básico, común a todos los seres vivos, es solamente principio de movimiento.

- El alma sensitiva, presente en animales y hombres; hace posible las sensaciones y emociones.

- El alma racional (denominada también espiritual o

intelectiva), propiamente humana; permite el desarrollo de capacidades intelectivas.

Esto no significa que el ser humano posee tres almas o los animales dos, la división es más bien lógica. El alma racional tiene las capacidades del alma sensitiva y vegetativa; del mismo modo, el alma sensitiva posee el principio de movimiento del alma vegetativa.

Los versos citados anteriormente explican que ya desde la concepción hay un principio activo (una virtud) que temporalmente funge como alma (vegetativa y sensitiva) para el cuerpo del nuevo ser, mientras llega a su plena condición para recibir el alma espiritual, que será directamente infusa por Dios. El momento propicio para esto último, es cuando el cerebro ya está formado. Todo esto se explica en los versos 67-75: “[Dios] inspira en él un nuevo espíritu lleno

de virtud, espíritu que asimila a su sustancia cuanto halla de activo allí, y forma de todo una sola alma que vive, que siente y que obra reflejándose en sí misma.”

Una vez que Dios infunde el alma racional en el cuerpo debidamente formado, ella se apropia del cuerpo y lo “asimila”, fungiendo como motor de sus facultades (esto también se menciona en el verso 57) y, además, como fuente de reflexión. En el último verso de la cita anterior se habla de un reflejo. La capacidad de reflexión es propia de los seres espirituales que pueden mirarse a sí mismos y a las acciones que realizan como en un reflejo (de ahí el término “reflexión”). La conciencia de los propios actos llega con el alma espiritual.

En los versos 61-66 se menciona brevemente la doctrina averroísta del intelecto posible, una interpretación



de un punto aristotélico que fue etiquetada como herejía por la Iglesia católica. Por motivos de extensión no podemos detenernos a analizar esta disputa, pero es interesante notar que ella nos habla de la preparación filosófica de Dante.

En los versos 76-84 Estacio menciona que, una vez muerta la persona, el cuerpo está “mudo”, pero el alma y sus virtudes “obran con mucha más energía que antes”. Al decir esto, Dante está afirmando que la corporeidad limita dichas virtudes. Este punto también era defendido por la escolástica medieval: seres como los ángeles o Dios mismo son inteligencias superiores, debido a su inmaterialidad; su intelecto no piensa ni conoce mediado por un cuerpo, por lo que los actos intelectivos son realizados de manera inmediata. Al separarse del cuerpo, tras la muerte, el alma humana sería capaz de realizar sus actividades intelectuales de modo semejante a Dios y los ángeles.

Sin embargo, esto no significa que el alma pueda estar sin su cuerpo. Santo Tomás advierte que una de las funciones primordiales del alma es informar un cuerpo (ser forma de una materia diría Aristóteles), función que no puede realizar post mortem. El alma humana es creada desde el principio para habitar y convivir con un cuerpo, esto queda más que claro en los relatos del Génesis. Actividades corporales como escuchar o mirar, son imposibles de realizar sin un alma, dado que ella es la fuente de la vida y, en consecuencia, la causa última y

la condición de posibilidad de toda actividad, incluso si es corporal. Por eso, en los versos 67-75, citados más arriba, se dice que es el alma la que vive y siente, siempre gracias al cuerpo. Por consiguiente, la muerte es un mal para el alma, un evento violento que va contra su naturaleza; de ahí la necesidad de la resurrección como evento restaurador de esa unidad originaria del cuerpo y el alma.

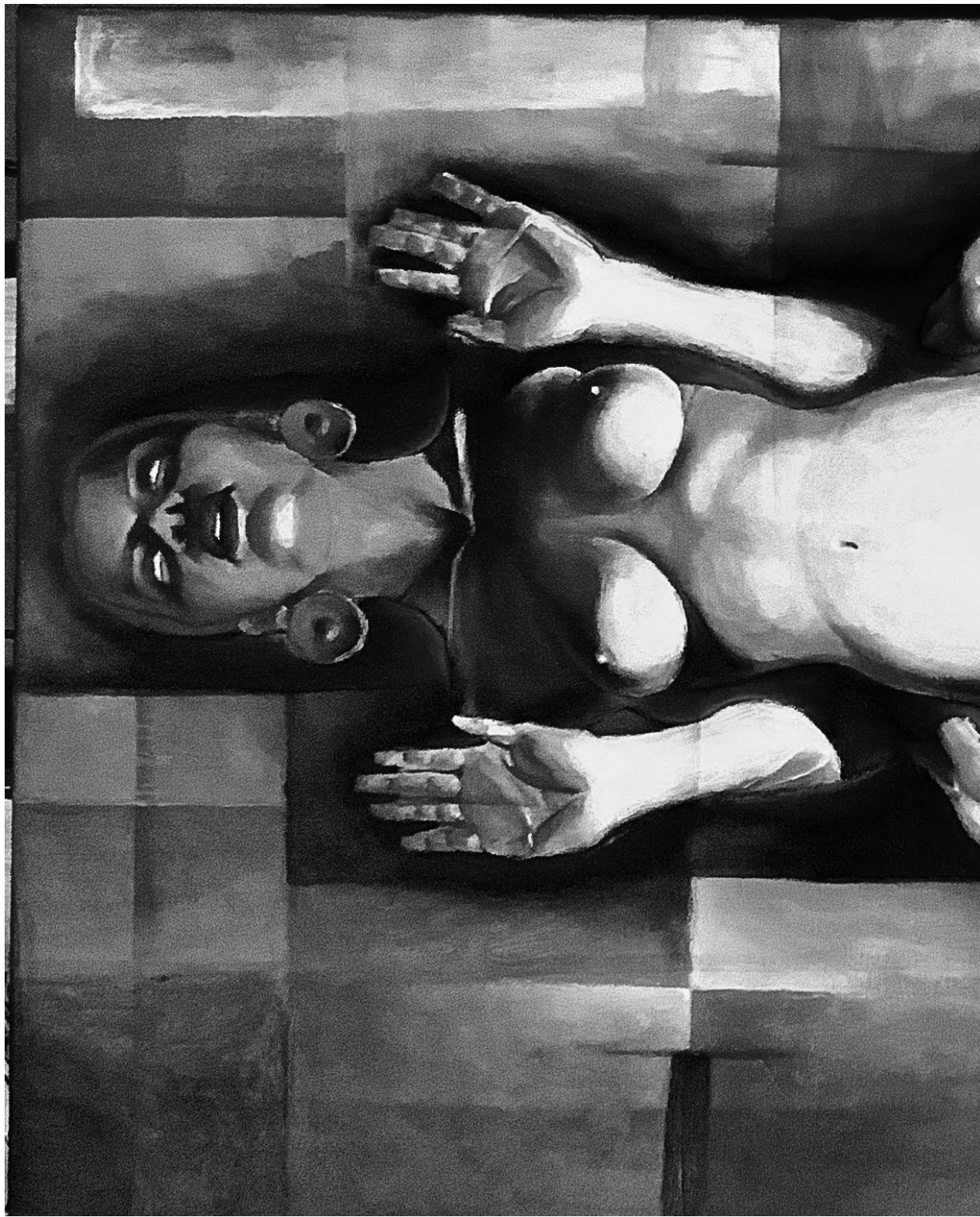
Tal vez, como tentativa de calmar esa inquietud inevitable, que no será saciada hasta el día de la resurrección de los muertos, durante su estancia posterior a la muerte, las almas conforman una especie de sombra a su alrededor como sustituto del cuerpo perdido. Así se podría entender lo que Estacio explica en los versos 85-108: “difunde en torno su actividad la virtud informativa [el alma como forma del cuerpo], del propio modo y con la propia fuerza con que animaba sus miembros vivos” (vv. 88-90).

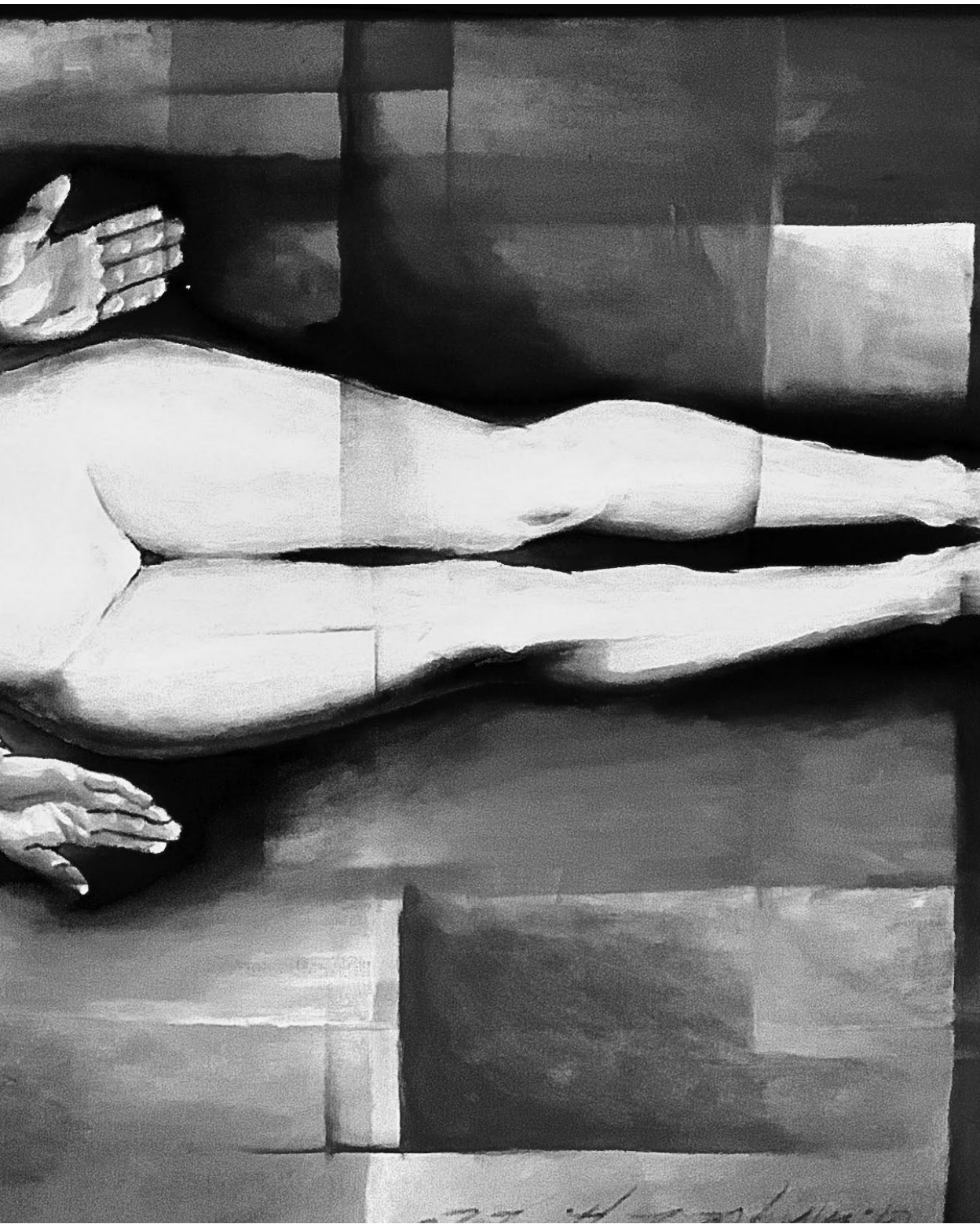
Conclusión

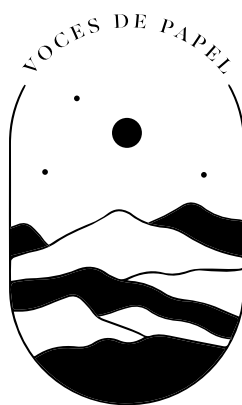
En la Divina Comedia, Dante nos ofrece una gran síntesis de la cosmovisión medieval, de la cultura y los conocimientos filosófico-teológicos de la época. Espero que este breve trabajo interpretativo sirva como clave de lectura, de modo que, al menos este tema de la relación alma-cuerpo se pueda comprender con mayor profundidad desde el propio contexto en que se gestó esta magna obra.

BIBLIOGRAFÍA.

- Alighieri, Dante: Divina Comedia.* Océano. México, 2015.
- *Commedia.* Coord. Giorgio Petrocchi. Mondadori. Milano, 1966-1967. Versión digital por Letteratura italiana Einaudi.
- Aristóteles: De anima.* Trad. Tomás Calvo. Gredos. Madrid.
- Aquino, Tomás de: Summa Theologiae.* Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 2001.
- Belda, Juan: Historia de la Teología.* Palabra. Madrid, 2010.
- Clavell, Lluís & Pérez de Laborda, Miguel: Metafísica.* EDUSC. Roma, 2006.
- Gilson, Étienne: El espíritu de la filosofía medieval.* RIALP. Madrid, 2009.
- Lombo, José Ángel & Russo, Francesco: Antropología filosófica. Una introduzione.* EDUSC. Roma, 2007.







REVISTA DE CULTURA - CUU



Contacto
(614)155 30-31